



# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

12 de noviembre, 2021 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 70, No. 8

**SALUTE TO VETERANS DAY**



**AUMENTA LA ESPERANZA Y FOMENTA LOS SUEÑOS**

CONVIÉRTETE EN PADRE ADOPTIVO

1-855-MICHKIDS | MICHIGAN.GOV/HOPEFORAHOME

## Time to Drive Michigan Forward with Farmworker Justice

Across Southeast Michigan, the state and the nation, migrant workers deserve to be treated with respect and dignity. As members of Washtenaw Solidarity with Farmworkers (WSF), we are proud to be a partner in making sure that farmworkers, regardless of who they are or where they come from, can have a safe and secure livelihood.

WSF was started in 2016, and originally began in support of the National Coalition of Immokalee Workers campaign. We have since expanded to support organizing local farmworker initiatives in Southeast Michigan. We are proud of what we've accomplished to bring resources and attention to migrant workers, including raising over \$20,000 last year to install Wi-Fi connections in area migrant farmworker camps. But we also recognize that more needs to happen to ensure they can live in Michigan without fear of deportation, with safe working conditions, while earning wages that end poverty. This is why we must pass laws like the *Farm Workforce Modernization Act*, the *Fairness For Farmworker's Act*, and the *Drive SAFE Package*.

Even before COVID, farmworkers struggled against unjust working

conditions and poverty wages. With the constraints COVID-19 has put on our food system, these reforms are far more urgent. Lawmakers need to recognize that and deliver for the people who are responsible for bringing food to our tables. We've been looking at the 2021 Rural Policy Action Report, and we believe some of the reforms listed, like the Farm Workforce Modernization Act and the Fairness For Farmworker's Act, are essential to bring fairness to our food system and long overdue security for workers.

The Farm Workforce Modernization Act would provide a pathway to citizenship for farmworkers. Farmworkers have been fighting for over 20 years for a path to citizenship, and this cannot wait any longer. The bill has backing across the political divide and is supported by United Farm Workers, United Farm Workers Foundation, and Farmworker Justice, among others. This bill has already passed in the U.S. House, but is being held up in the Senate, which is why our Michigan Senators Debbie Stabenow and Gary Peters must support this bill. Everyone benefits when the people who put food on our tables are safer and more secure in their work.

It's also time to pass the



Fairness For Farmworker's Act, a bill that would give farmworkers equal rights to overtime pay and minimum wage standards. We must ensure that farmworkers receive equal protection and pay just like anyone else. The ability to receive overtime pay would bring much needed income to farm workers so they can provide for their families and earn a living.

Here in Michigan, the Drive SAFE Package, which is currently before the state legislature, would allow everyone, regardless of their immigration status, the freedom to have a drivers' license. Until 2008, immigrants, whether undocumented or not, had the right to a drivers' license. These bills would restore this right and would make our roads, communities, and immigrant families safer. Last month, immigration justice advo-

cates from across the state rallied in Lansing when a hearing for the bill was scheduled. But at the very last minute, the Speaker of the House, Jason Wentworth, cancelled the hearing, which stopped consideration of these important reforms. It's time for us to be heard! The state legislature must finally pass these bills so immigrant families can have peace of mind when driving their loved ones to the doctor's office or just getting back and forth from work.

As harvest season comes to a close, WSF will not back away from bringing these important issues to light to support farmworkers and our food system as a whole. Our power is greater when we elevate the voices of others, and we are proud to be a partner in the struggle for justice and equality for all farmworkers.

**"SUMPTUOUS. GORGEOUS. AS GOOD AS IT GETS."**  
—The New York Times

**HADESTOWN**  
THE TONY-WINNING BEST MUSICAL

MUSIC, LYRICS & BOOK BY ANAÏS MITCHELL  
DEVELOPED WITH & DIRECTED BY RACHEL CHAVKIN

FISHER THEATRE • NOVEMBER 23-DEC 5 • ON SALE NOW  
BROADWAYINDETROIT.COM | TICKETMASTER.COM | BOX OFFICE

## PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA VACUNA DEL COVID-19

Michigan.gov/COVIDvaccine



### ¿La vacuna tiene efectos secundarios?

Puede experimentar algunos efectos secundarios leves, como dolor en el brazo, fiebre baja, dolor de cabeza, cansancio.

Esta es una señal normal de que su cuerpo está creando inmunidad contra el virus para que tenga protección contra el COVID-19.



**Asegura sus beneficios**

**¡Llegamos hasta ti!**

Porque queremos servirte mejor, ya puedes asegurar a tu familia por internet. No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy

**El trámite es muy sencillo**

FAMILIA IMSS | HISTORIAS DE IMSSPIRACIÓN

## Mejore el nivel de protección de su mascarilla



Al escoger una mascarilla, fíjese qué tan bien se ajusta y filtra el aire, y cuántas capas tiene:

- Asegúrese de que su mascarilla se ajuste bien a su cara.
- Escoja una mascarilla con más de una capa para mantener sus gotitas respiratorias adentro y las de otros afuera.

## Importance of recording Military Forms for Veteran's Day

Nov. 11, 2021: *Michael Ashford*, Lucas County Recorder, has announced that his office will honor veterans this week by promoting the recorder's office capability of recording important military documents for veterans like DD-214 discharge paperwork.

"November 11 is Veteran's Day, and I would like to join with everyone as we take this time to recognize, honor, and celebrate our service members for the sacrifices they made

for our country. The service, commitment, and dedication put forth by these brave American's helps ensure the safety of every individual here," said Ashford.

For those with military service one of the most important documents is the DD-214 discharge form. The DD-214 can be helpful in assisting with military benefits that can include rent, mortgage, utility payments, food vouchers, prescriptions, transportation to VA medical facilities, and

identifying eligibility and filing for Veteran Administration benefits.

"The Lucas County Recorder's office wants to continue serving veterans by recording military discharges free of charge as well as providing copies of DD-214's that are already recorded within our county," said Ashford.

Questions? Visit <https://co.lucas.oh.us/Recorder>, or call the Lucas County Recorder's office at 419-213-4400.

## Heating assistance available with HEAP

Nov. 3, 2021: The *Ohio Department of Development and Pathway Inc.* want to remind Ohioans that assistance is available to help with their home energy bills. The *Home Energy Assistance Program (HEAP)* helps Ohioans at or below 175 percent of the federal poverty guidelines pay their heating bills. Ohioans who are threatened with disconnection, have been disconnected from their utility service, transferring services, establishing new services, at or below 25% fuel, or have been diagnosed with COVID-19 in the last 12 months, may also be eligible for the *HEAP Winter Crisis Program (WCP)*, which started on November 1, 2021.

Lucas County households can visit [energyhelp.ohio.gov](http://energyhelp.ohio.gov) to apply online, down-

load a copy of the application, or find contact information for a local Energy Assistance Provider. Individuals will need to have copies of the following documents to include with their application:

- Most recent utility bills;
- A list of all household members (including birth dates and Social Security numbers);
- Proof of income for the past 30 days for all household members (12 months for certain income types);
- Proof of U.S. citizenship or legal residency for all household members;
- Proof of disability (if applicable).

*Pathway offers WCP services at:* Pathway, Inc. office at 505 Hamilton Street, Toledo OH 43604.

*All Appointment Methods will be conducted via phone interview.*

1. Schedule an appoint-

ment using the 24/7 automated phone line 567-803-0010.

2. Schedule a same-day appointment – Wednesdays and Thursdays 567-803-0017.

HEAP benefits are applied to an individual's energy bill after January 1st. If you need immediate assistance with your energy bills, please contact your local Energy Assistance Provider. A list of providers can be found at [energyhelp.ohio.gov](http://energyhelp.ohio.gov).

Applications for the HEAP Winter Crisis program must be received by March 31, 2022. The last day to apply for the regular HEAP benefit is May 31, 2022.

For more information on the programs, visit [energyhelp.ohio.gov](http://energyhelp.ohio.gov) or call your local Energy Assistance Provider.

## Blade and Yark's Holiday Parade is Nov. 13

TOLEDO: *The 34th annual Blade Holiday Parade*, presented by *Yark Automotive Group* in conjunction with the *Distinguished Clown Corps*, will be televised by *Buckeye Broadband's BCSN*.

The parade steps off at 10 a.m. Saturday, November 13, 2021 and will be covered from start to finish on BCSN (Channel 108/608) and the BCSN Now App. Announcers for the event will be BCSN/BCAN program director/anchor *Justin Feldkamp* and *The Blade's Bri'on Whiteside*. A rebroadcast of the parade will be on BCAN (Channel 109/609) the same day at 6 p.m.

Leading the parade will be *Grand Marshal*



*Oshae Jones*, a bronze-medalist boxer at the recent Summer Olympics in Tokyo. Jones, who competed in the welterweight division, became just the third American woman to medal in the sport. The Scott High School graduate's accomplishments also include being a three-time Elite National champion and a 2019 Pan-American Games champion.

The parade will feature high school marching bands, color guards, giant balloons, dozens of clowns, mascots, and dance teams. Of course, the guest of honor, and Santa Claus.

The parade begins at the corner of Summit and Jefferson streets. For the parade route, event updates or more information, go to [bladeparade.toledoblade.com](http://bladeparade.toledoblade.com).

## There is a Nov. 12<sup>th</sup> Deadline to apply for Federal Disaster Assistance

DETROIT: Residents of Southeast Michigan who experienced uninsured and underinsured damage or losses from the June 25-26, 2021 severe storms, flooding and tornadoes only have **one week remaining** to apply for federal assistance. The **deadline** to apply is **Friday, Nov. 12, 2021**. *It's important to understand the following six things when applying:*

**Apply with FEMA now—before it's too late.**

Residents of Oakland, Macomb, Washtenaw and Wayne counties can apply for FEMA disaster assistance now. This assistance may include grants for temporary housing and emergency home repairs to make homes safe, accessible, and secure. *To apply:*

- Go to [DisasterAssistance.gov](http://DisasterAssistance.gov). Online applications must be completed no later than midnight EST on Nov. 12.
- Call 800-621-3362 (TTY 800-462-7585). Operators are multilingual and calls are answered 7 a.m. to 11 p.m., seven days a week.
- Use the FEMA App.
- Visit *any* Disaster Recovery Center.

State-FEMA disaster recovery centers are located at the Kemeny Recreation Center in Detroit and the Hamtramck City Hall. Both are open 9 a.m. to 7 p.m., Monday-Saturday. They will continue to operate until 7 p.m. on Nov. 12 and will be open during the Nov. 11<sup>th</sup> Veterans Day federal holiday.

To find the location and operational hours of *any* center, visit FEMA's DRC locator page at <https://egateway.fema.gov/ESF6/DRCLocator>.

**Households with survivors who are not U.S. citi-**

**zens may be eligible for FEMA assistance and should apply.**

FEMA is committed to helping all eligible survivors recover from the late June flooding. By requesting FEMA assistance, no one's immigration status will be jeopardized. To qualify, a member of your household must be a U.S. citizen, a non-U.S. citizen national, or a qualified alien.

A parent or guardian who isn't eligible, including the undocumented, may apply for disaster assistance on behalf of a child under age 18 or another household member who does qualify and has a Social Security number. The minor child must live with the parent or guardian applying on their behalf. The parent or guardian will not have to provide any information on their own immigration status or sign any documents regarding it. If you are unsure of your eligibility, FEMA will assist you through the process after you contact the agency.

**FEMA grants are not considered income and are not taxable.**

Accepting a FEMA grant will not affect your Social Security benefits, Medicare, Medicaid, Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) or other federal assistance programs. When you apply for FEMA assistance, you will *not* lose other federal benefits to which you are entitled.

**Apply with the U.S. Small Business Administration (SBA) now—before it's too late.**

Homeowners, renters, businesses and private nonprofit organizations in Oakland, Macomb, Washtenaw and Wayne counties have until *Friday, Nov. 12, 2021*, to return applications for low-interest physical disas-

ter loans. There is no cost to apply and no obligation to take an SBA disaster loan. Residents who are declined an SBA loan may be referred to FEMA for grant consideration. For more information call SBA's Customer Service Center at 800-659-2955 (800-877-8339 for the deaf and hard of hearing) or [email DisasterCustomerService@sbg.gov](mailto:DisasterCustomerService@sbg.gov).

**You may still appeal FEMA's decision regarding your assistance after the Nov. 12<sup>th</sup> deadline.**

Note the date on the decision letter you received. If you want FEMA to reconsider its decision, you have 60 days from the date on the decision letter to hand in, mail, fax or electronically upload your appeal. FEMA representatives can tell you the specifics of how to appeal FEMA's decision and what to include in your appeal letter.

**Survivors initially denied FEMA assistance due to insurance coverage may still be eligible later.**

FEMA is unable to duplicate insurance payments. If you have a homeowners insurance policy, file your insurance claim before applying to FEMA. If you are underinsured, you may receive assistance after your insurance claims have been settled, as long as you apply by the deadline.

You have up to 12 months from the date you applied with FEMA to appeal denials because of insurance issues. Contact a FEMA representative at 800-621-3362 for details.

*For more information about Michigan's recovery, visit [fema.gov/disaster/4607](http://fema.gov/disaster/4607). The deadline for individuals to apply for disaster assistance is Nov. 12, 2021.*

**Michael D. Ashford**  
Lucas County Recorder

**Honoring Veterans**  
Veteran's Day - November 11, 2021

**THANK YOU**  
for your  
**Service • Commitment • Dedication**

Reminder – **FREE:**

- Veterans & Authorized parties can receive a copy of military discharge papers
- Record your discharge (DD-214) with the Lucas County Recorder

[www.co.lucas.oh.us/recorder](http://www.co.lucas.oh.us/recorder)

## Cuba abrirá su foro empresarial internacional a nuevas PYMES

Por ANDREA RODRÍGUEZ, Associated Press

LA HABANA, 4 XI 21 (AP): Cuba permitirá a las nuevas empresas privadas participar en su principal feria de negocios internacional anual. Éstas fueron autorizadas hace apenas dos meses tras décadas de no tener estatus legal.

El II Foro Empresarial, que se realizará entre el 29 de noviembre y el 2 de diciembre, dará cabida a “todos los actores económicos”, incluyendo las pequeñas y medianas empresas (PYMES), indicó el jueves en conferencia de prensa el ministro de Comercio Exterior e Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca.

El evento será virtual debido a la pandemia, pero por primera vez tendrán cabida las PYMES, que fueron legalizadas en septiembre como parte de una apertura económica en medio de una crisis derivada de la emergencia sanitaria y las sanciones impuestas por Estados Unidos. Según cifras oficiales, Cuba perdió durante la pandemia el 13% de su Producto Interno Bruto.

Según Malmierca, las PYMES podrán inscribirse como cualquier otro interesado para mostrar sus productos o buscar oportunidades.

Malmierca agregó que el foro presentará una cartera de oportunidades en línea y exhortó a cubanos residentes en el extranjero a revisarla. El tema es polémico pues, aunque la ley no lo prohíbe explícitamente, se evitaba autorizar sus iniciativas. “Esta posibilidad no se ha concretado en demasía”, dijo, y agregó que muchas veces cubanos residentes en otros países —sobre todo en Estados Unidos— desean proyectos muy pequeños de bajo capital. “Estamos haciendo el esfuerzo buscando acercar los intereses de ellos con los nuestros”.

Durante el foro se realizará además una conferencia del ministro de Economía, Alejandro Gil y habrá un espacio para “stands” virtuales de productos. Las áreas de oportunidades serán turismo, biotecnología, energías, sector de la alimentación y los proyectos ligados a la área especial de Mariel, en las afueras de La Habana que las autoridades desarrollan como zona franca e industrial.

El Foro reemplaza a la Feria Internacional de La Habana, que antes de la pandemia concentraba en la capital a cientos de firmas internacionales para visibilizar oportunidades de negocios para cubanos y extranjeros.

Tras la revolución de 1959 los negocios privados fueron cerrados o absorbidos por el Estado.

Inicialmente se expropió a las grandes empresas, pero en 1968 —bajo la influencia del modelo fuertemente centralizado de la Unión Soviética— desaparecieron también los pequeños talleres de manufacturas o comercios como peluquerías o tiendas minoristas.

En 2010 el expresidente Raúl Castro inició un proceso de apertura autorizando a los emprendedores a poner sus negocios pero bajo la figura de “trabajadores por cuenta propia”, aunque muchos de ellos se convirtieron en empresarios generando utilidades y con varios empleados.

La víspera el Ministerio de Economía y Planificación informó que ya suman 406 PYMES aprobadas para operar —de ellas 397 son privadas y 9 estatales— además de 10 cooperativas, otra de las formas que se autorizó. De ellas 57% son reconversiones de negocios existentes y 43% nuevos emprendimientos —con unos 14 trabajadores promedio— que generarán casi 6.000 empleos.

## Hallan siete cuerpos en un taxi en occidente de México

CIUDAD DE MÉXICO, 7 XI 21 (AP): Los cuerpos de siete hombres, con mutilaciones en sus extremidades, fueron localizados en el interior de un taxi abandonado en una localidad del occidente mexicano donde grupos criminales mantienen enfrentamientos por el control territorial, anunciaron autoridades estatales.

El hallazgo se realizó la noche del sábado en una calle del municipio de Hidalgo, en el estado de Michoacán, indicó un comunicado la Fiscalía General de la entidad.

Las autoridades no han logrado hasta el momento determinar la identidad de los siete cuerpos que fueron trasladados al Servicio Médico Forense.

Algunos medios locales señalaron que en el taxi se encontró un escrito amenazante con las iniciales de CJNG que corresponden al Cartel Jalisco Nueva Generación que es una de las organizaciones criminales que operan en Michoacán y mantiene una pugna con los integrantes de Cáteles Unidos y otros grupos delictivos.

En un poblado indígena del noroccidente de Michoacán fueron localizados hace cinco días los cuerpos baleados de 11 personas, seis de ellos menores de edad.

Michoacán es uno de los seis estados del país, junto con Guanajuato, Baja California, Jalisco, México, y Chihuahua, que concentraron la mitad de los homicidios que se registraron entre

enero y septiembre que alcanzaron los 25.392, según cifras de la Secretaría de Seguridad y Protección Ciudadana. Los homicidios dolosos ocurridos en los primeros nueve meses del año en México disminuyeron 3,4%, en comparación con igual período del año pasado, se indicó.

Las políticas de seguridad aplicadas por el gobierno del presidente Andrés Manuel López Obrador durante los primeros tres años de su sexenio han sido cuestionadas por opositores y analistas que sostienen que no hay un plan definido y que sólo ejecuta acciones aisladas que no han contribuido a resolver el problema de la criminalidad en el país.

## “Eternals” ocupa 1er lugar en taquillas de EEUU en su debut

Por JAKE COYLE, Associated Press

NUEVA YORK, 7 XI 21 (AP): “Eternals”, uno de los esfuerzos más ambiciosos de Marvel para expandir su universo de superhéroes, llegó a los cines con alrededor de 71 millones de dólares de ingresos en taquilla durante el fin de semana en cines de Estados Unidos y Canadá, según estimaciones del estudio difundidas el domingo.

Según los estándares de taquilla de la mayoría de los estudios, el estreno

fue envidiable. Solo otras tres películas han debutado mejor durante la pandemia de coronavirus: “Black Widow” (80,3 millones de dólares), “Shang-Chi y la leyenda de los diez anillos” (75,3 millones) y “Venom: Let There Be Carnage” (90 millones). Pero para la máquina de éxito de taquilla bien engrasada de Marvel, el lanzamiento de “Eternals” de alguna manera constituyó un bache en el camino en una racha incomparable de 26 películas.

Desde el principio, “Eternals”, cuyos personajes son superhéroes inmortales, tuvo una dirección menos trazada para Marvel. Al contratar a Chloé Zhao, cuyo “Nomadland” a principios de este año ganó el Oscar de mejor película y mejor director, la fábrica de cómics eligió a una cineasta elogiada más asociada con el realismo artístico que con el espectáculo generado por computadora. La historia también presenta una clase de superhéroes alienígenas menos conocidos, cuya existencia abarca toda la historia de la humanidad.

El elenco incluye a Gemma Chan, Richard Madden, Angelina Jolie y Kumail Nanjiani.

“Eternals”, cuya producción costó alrededor de 200 millones de dólares, abrió con fuerza en el extranjero y recaudó 90,7 millones de dólares en 46 territorios internacionales. La película, sin embargo, no se estrenó en China a pesar de estar dirigida por una cineasta china.

A continuación, el ingreso en taquillas de Estados Unidos y Canadá de viernes a domingo, según Comscore:

1. “Eternals”, 71 millones de dólares.
2. “Dune”, 7,6 millones
3. “No Time to Die”, 6,2 millones
4. “Venom: Let There Be Carnage”, 4,5 millones
5. “Ron’s Gone Wrong”, 3,6 millones
6. “The French Dispatch”, 2,6 millones
7. “Halloween Kills”, 2,4 millones
8. “Spencer”, 2,1 millones
9. “Antlers”, 2 millones
10. “Last Night in Soho”, 1,8 millones de dólares.

**CALL TODAY!**  
**Adrienne 419-870-2797**  
 or email [adrienne@laprensa1.com](mailto:adrienne@laprensa1.com)  
[www.LaPrensa1.com](http://www.LaPrensa1.com)



Since 1989  
**La Prensa**  
 Ohio & Michigan's Oldest and Largest Latino Newspaper  
**Advertise in La Prensa!**  
 The most effective way to reach the Hispanic community.



**Support**  
 that only comes from **experience.**

When a loved one is dying, nothing makes sense. But Hospice of Northwest Ohio can help. For 40 years, we have provided patients and families with the physical, emotional and spiritual support they need, regardless of ability to pay or complexity of care. Support. Care. Guidance. In your home, a nursing home, or in one of our two freestanding hospice centers.

Moments, memories & MORE

**40** YEARS OF HOSPICE OF NORTHWEST OHIO

TRUSTED EXPERIENCE FOR 40 YEARS  
[hospicenwo.org](http://hospicenwo.org) 419-661-4001

## Immigrant Rights Group files lawsuit to ensure undocumented workers receive Workers' Compensation in Michigan

*Performing some of the most dangerous and essential work, undocumented workers should be able to receive lost wages when recovering from workplace injuries, lawsuit asserts*

YPSILANTI, MI, Nov. 4, 2021: The Michigan Immigrant Rights Center (MIRC), represented by Public Justice and the Sugar Law Center for Economic and Social Justice, filed a lawsuit to ensure that undocumented immigrants [GU1] who are injured at work receive workers' compensation wages in Michigan.

The lawsuit, filed in the State of Michigan Court of Claims against the Governor of Michigan, challenges the Michigan Court of Appeals' 2003 decision in *Sanchez v. Eagle Alloy*, which lets employers and insurance companies off the hook for failing to compensate undocumented workers injured on the job. The lawsuit states that Michigan's continued denial of undocumented workers' access to workers' compensation wages contravenes Michigan Supreme Court precedent and violates due process.

"This lawsuit is something that would benefit lots of immigrants so that they treat us like human beings. We should be treated the same whether we are here with documents or not; we should have the same rights," said Maria, an undocumented farmworker who was injured on the

job in Michigan. "It's affected me in everything, both economically and emotionally. I am the head of household and if I can't get lost wages then I can't maintain my home. Honestly, I felt so devalued and impotent."

"Michigan cannot function without the contributions of essential immigrant workers," said MIRC Staff Attorney Anna Hill. "Immigrants perform some of the hardest, most dangerous, and most essential work that keeps Michiganders housed and fed. They should receive the same protections under the law as other workers and be able to work in conditions that are dignified, fair, and healthy. However, for the past 17 years undocumented workers in Michigan who suffer serious workplace injuries have been unjustly denied workers compensation wages while they are recovering."

This challenge seeks to end Michigan's practice of punishing injured undocumented workers and shielding employers and insurance companies from responsibility.

"Workers' compensation laws exist to protect workers and their families, not to create loopholes for corporations to further exploit working people," said Public Justice Food Project Litigation Director David Muraskin. "Getting in-



jured at work should never mean losing your income or ability to take care of your family. All working people, regardless of immigration status, should be able to take the time they need to recover from a workplace injury."

Lack of accountability for unscrupulous employers creates a race to the bottom and more dangerous working conditions for all. When undocumented workers are protected, everyone benefits. Ensuring that undocumented people receive lost wages when injured at work would create dignified, fair, and healthy workplaces for everyone.

"The state cannot be allowed to continue punishing undocumented workers who suffer workplace injuries," said John Philo, Legal Director of the Sugar Law Center for Economic & Social Justice. "Michigan should join our neighbors in Ohio and Minnesota to ensure all workers have the protections they need to thrive, as essential members of our communities."

Forty-three social service, religious, and labor organizations — including the UAW, ACLU of Michigan, and

the office of Congresswoman Rashida Tlaib (MI-13) — have signed a letter to show their support for Michigan's undocumented workers who continue to be wrongfully excluded from workers' compensation wages. On Monday November 1st the letter was sent to Governor Gretchen Whitmer, Michigan Department of Labor and Economic Opportunity Director Susan Corbin, and Michigan Workers' Disability Compensation Agency Director Jack Nolith.

"We, the undersigned immigrant service providers and community-based organizations, urge you to take swift action to ensure that undocumented workers receive the same protections under the law as all workers. Michigan wrongly denies undocumented injured workers lost wages in violation of federal and state law precedents. Michigan and its Workers' Disability Compensation Agency should follow the law and stop denying wage loss benefits to undocumented workers simply because of their immigration status."

The letter and signatures are available here <https://bit.ly/WCsignonletter>

## Progress Michigan applauds introduction of Pro-Voter bills

Op Ed by Progress Michigan

MICHIGAN, Nov. 4, 2021: Michigan House Democrats introduced a pro-voter bill package that would protect voters' voices and modernize our elections. Voting rights advocates are applauding these bills as a step in the right direction to expand access to the ballot.



PROGRESS MICHIGAN

Lonnie Scott, executive director of Progress Michigan, released the following statement in response:

"After the onslaught of anti-voter legislation Michiganders have had to endure over the last year, it's refreshing to see a bill package that will actually improve our elections and voting rights. In 2018, voters overwhelmingly backed pro-voter policies that helped create record voter turnout and the Right to Vote package is a good next step in modernizing our elections."

"The work doesn't end because of this bill package—we still need to expand early voting options for Michiganders and work to defeat anti-voter proposals being rammed through the legislature—but this package shows us a small glimpse of what is possible. It's time to build on successes of the past 2018 and 2020 elections, not try to tear them down."

The bills introduced today will:

- Require clerks to send absentee ballot applications and "know your rights" information to voters 75 days before an election
- Require the state to reimburse communities for the cost of postage for absentee ballot applications, absentee ballots and return envelopes
- Allow ballots to be counted if received by a clerk within 72 hours of an election and postmarked by election day
- Allow overseas military and their spouses to submit an absentee ballot electronically
- Allow the hiring of transportation services to help voters get to their polling place
- Allow absentee ballots to be processed, but not counted, 7 days before an election
- Allow 16-17.5 year olds to pre-register to vote
- Require clerks to maintain a permanent absentee voter list and offer an option to join the permanent list on voter registration applications
- Require communities to have at least one secure voter drop box per 20,000 residents

## La Prensa Weekly Newspaper

Aztlán Communications, Inc. Publisher

### ADVERTISING:

Adrienne Chasteen I 216-688-9045  
Raena Smith 419-806-6736  
Rico 313-729-4435  
614-571-2051

General Sales Manager  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing; Photography,  
Cacography, & Hispanic Marketing

### Editorial:

Isabel Flores  
Adrienne Chasteen II

Latin America Correspondent  
Junior Correspondent

### Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

Graphics & Web Manager

Ohio and Michigan's Oldest Latino Weekly  
Member of NAHP (National Association of Hispanic Publications)  
Affiliated with AP via Newsfinder.  
One Year Subscription (51 issues) = \$150.00.

### Aztlán Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

SALES: 419.870-2797 or 313-729-4435

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

Since 1989

Copyright 1989 - 2021 by La Prensa Publications, Inc.



# SAVE THE DATE



UNITING IN HEALTH, EDUCATION, & BUSINESS

---

## LATINO AFFAIRS SUMMIT

HOSTED VIRTUALLY

---

NOVEMBER 10, 2021  
9 AM - 5 PM




## Toledo Public Schools, in partnership with ProMedica, to launch new Medical Academy

Nov. 4, 2021: Toledo Public Schools (TPS), in partnership with ProMedica, has announced that renovations are underway on its newest magnet school: the Toledo Pre-Medical and Health Science Academy.

The school will focus on Biomedical Science, Pre-Medicine, Pre-Nursing and all Health Science fields. At the academy, students will have the opportunity upon graduation to begin an entry-level career in the medical field or choose to attend college and further their education.

Using state-of-the-art labs and a hands-on curriculum, the students' experience will mirror that of professionals' experience in the medical industry. "Toledo Public Schools is committed to providing multiple pathways to create college and career ready graduates. Through Toledo Pre-Medical and Health Science Academy, we will be able to develop a pipeline from



high school to industry that will not only increase the number of health care workers in our community, but will also contribute to the overall workforce and economic development of Toledo," said Dr. Romules Durant, superintendent and chief executive officer of Toledo Public Schools. "We are grateful to partner with and have our students learn from an organization like ProMedica that leads both locally and nationally in health care, Durant added.

It is anticipated that the ProMedica partnership will provide educational opportunities, mentorship, internships and thought leadership to the students and school administration. This will ensure the academy remains innovative and in touch with current and changing

job markets.

"Preparing students for a career in the medical field is increasingly more important as a larger percentage of our population grows older," said Randy Oostra, president and CEO of ProMedica. "Like many parts of our nation, our region faces significant medical professional shortages. Through partnerships and forward-thinking initiatives like the Toledo Pre-Medical and Health Science Academy, we can work to minimize those shortages and help ensure access to clinical excellence in our region for generations to come."

Toledo Pre-Medical and Health Science Academy is currently seeking to fill 72 seats for its initial class of 2026. For more information on enrollment, call 419.671.3400.

## UToledo honors Veterans Nov. 11 with annual appreciation event

The Veterans Appreciation Breakfast and Resource Fair, UToledo's annual event to recognize area veterans, is scheduled for Thursday, Nov. 11, 2021 in Savage Arena.

Doors will open at 8 a.m.; the program begins at 9 a.m. All veterans and their families are invited to the free breakfast and resource fair.

The event, now in its 17th year, is a collaboration between UToledo, American Red Cross, and the Lucas County Veterans Service Commission.

Dr. Mike Toole, dean of the UToledo College of Engineering and a veteran of the U.S. Navy, will provide welcoming remarks. "The University of Toledo is proud to have 443 students who served their nation in the armed forces and have returned to campus to secure an education that will provide opportunities for a successful career as a veteran civilian," Toole said. "We also have 57 veterans in the making—that is, the ROTC cadets who are taking UToledo classes while also undergoing training year-round."

Maj. Brian Hubert of the U.S. Marine Corps will give the keynote address. Hubert attended basic officer training and infantry officer training before reporting to 2nd Battalion, 1st Marines in Camp

Pendelton, Calif., serving as the 81mm Mortar Platoon Commander and Weapons Company Executive Officer deploying on the 31st Marine Expeditionary Unit supporting operations in the Pacific.



His deployments include Operation Enduring Freedom to Yemen, where he served with the 1st Battalion, 1st Marines, and Operation Freedom's Sentinel to Afghanistan, where he served with the 6th Marine Regiment with Task Force Southwest as a Joint Terminal Attack Controller and Battle Captain. Currently, he is serving as commanding officer of the Marine Recruiting Station in Cleveland.

His awards and decorations include a Meritorious Service Medal, Navy/Marine Corps Commendation Medal, and three Navy/Marine Corps Achievement Medals.

"On Veterans Day, the United States pays tribute to all veterans who have served or are serving in the U.S. Armed Forces," said Charles Hiser, executive director of the Lucas County Veterans Service Commission. "A veteran is someone who has given up years of their life to serve in the military, and the

17th annual Veterans Day Breakfast and Resource Fair is one way locally we can show veterans our support."

In addition to the free breakfast, local veterans and members of the military and their families will have access to more than 30 military-friendly community resources.

The program will feature entertainment by Gabriel Hagedorn, a UToledo student and pianist, and fourth-graders from Waterville Primary School.

Members of the Rossford High School S.O.S. (Serving Our Soldiers) Club will greet and assist veterans through the breakfast line.

Free parking will be available in lots 3, 5 and 6 near Savage Arena.

For more information on the event, contact the UToledo Office of Special Events at 419.530.2200 or [speialevents@utoledo.edu](mailto:speialevents@utoledo.edu).

**NOVEMBER IS CORRECT RECYCLING MONTH!**

<b>CANDY WRAPPER RECYCLING</b> 10/25 - 11/12	Visit any area YMCA location or the Toledo Zoo to recycle your candy wrappers!
<b>PUMPKIN COMPOSTING</b> 10/28 - 12/3	Visit one of our pumpkin drop-off locations to compost your pumpkin!
<b>CAMPAIGN SIGN RECYCLING</b> 11/1 - 11/22	Locations to recycle your yard signs are listed on our website.
<b>CORRECT RECYCLING VIRTUAL LUNCH &amp; LEARN</b>	On November 9th & 12th from 12pm-1pm, get all of your recycling questions answered!
<b>STYROFOAM RECYCLING COLLECTION</b>	Hold on to your Styrofoam through the holidays! We'll be collecting Styrofoam Packaging & Coolers in January.
<b>AMERICA RECYCLES DAY IS NOVEMBER 15TH!</b>	Eat at any Balance location on 11/15, and they'll donate a portion of all purchases to Keep Toledo/Lucas County Beautiful.

## Hit the road with Glass City auto financing!

- New & used auto loans
- Great rates & terms
- Convenient payment options

Apply online or at a branch. Or ask for Glass City financing at an area auto dealership.

**GLASS CITY FEDERAL CREDIT UNION**

Toledo • Maumee • Bowling Green  
419-887-1000 • [glasscityfcu.com](http://glasscityfcu.com)

Financing subject to credit approval & membership eligibility of: Live, work, or attend school in Lucas, Wood, Fulton or Ottawa County.

**We're working for you!**

**Cleveland COVID-19 Vaccine Locations**

**Homebound Options:**

People who are homebound and need a vaccine can be referred to the **Western Reserve Area Agency on Aging** by calling (216) 621-0303. When making a referral, be prepared to provide the individual's name, demographic information, DOB, phone number, and address.

**Standing Clinics:**

Vaccine Locations below sorted by hub zip code:

- Monday-Sunday, **Cleveland Clinic Euclid Avenue Pharmacy**, 9211 Euclid Avenue, Cleveland, OH 44195. Walk-ins for the J&J vaccine from 7:30am-3:30pm

- Monday-Friday, **Cleveland Clinic Willoughby Hills Pharmacy**, 2550 Som Center Rd, Willoughby, OH 44094. Walk-ins for the J&J vaccine from 7:30am-3:30pm

- Monday-Friday, **Cleveland Clinic Strongsville Pharmacy**-16761 South Park Center, Strongsville, OH 44136. Walk-ins for the J&J vaccine from 7:30am-3:30pm

- Every Tuesday, J. **Glenn Health Center**, 11100 St. Clair Ave. from 1p – 6:30p. Walk-in or pre-register at [gettheshot.coronavirus.ohio.gov](http://gettheshot.coronavirus.ohio.gov); phone 216-664-2222 for assistance. 1st and 2nd dose Pfizer and Moderna and one-dose J&J. Flyer in shared folder in English and Spanish.

- Tuesdays and Fridays @ **International Community Health Center - Akron**, 370 E. Market Street, Akron, OH 44304 from 8:30 AM- 5:00 PM. To register, call 234-300-3400.

- Every Thursday, **McCafferty Health Center**, 4242 Lorain Ave, from 1p – 6:30p. Walk-in or pre-register at [gettheshot.coronavirus.ohio.gov](http://gettheshot.coronavirus.ohio.gov); phone 216-664-2222 for assistance. 1st and 2nd dose Pfizer and Moderna and one-dose J&J. Flyer in shared folder in English and Spanish.

- Case **Western Reserve University**, Veale Convocation, Recreation and Athletic Center at 2138 Adelbert Road. Check eligibility, then register online or

call 216-368-1964. For more information, visit CWRU website.

- The **Centers & Circle Health Services**, Johnson & Johnson vaccine. Register online or by phone at: 216-325-WELL

- Neighborhood Family Practice**, is offering walk-in or scheduled vaccine appointments at all seven community health center locations.

Register online or call 216-281-0872 for assistance.

**Cleveland Clinic Standing Clinics:**

You can schedule an appointment on this link: <https://my.clevelandclinic.org/landing/covid-19-vaccine/ohio#> or call 216-448-4117. Our schedulers are available Tuesday-Friday 9am-4pm.

- Cleveland Clinic Business Operations Center**— 6801 Brecksville Road, Independence, Ohio 44131 (Appointment only)

- Cleveland Clinic Main Campus**, G-10— 9500 Euclid Ave, Cleveland, OH 44195 (Walk-in vaccinations for Cleveland Clinic patients 18 and older available Monday, Wednesday and Friday from 9am-3pm)

- Fairview Hospital**— 18101 Lorain Ave, Cleveland, OH 44111 (Appointment only)

- Hillcrest North Campus**— 6777 Mayfield Rd, Mayfield Heights, OH 44124 (Appointment Only)

- Langston Hughes Health and Education Center**— 2390 E 79th St, Suite 206, Cleveland, OH 44104 (Walk-in vaccinations available Mondays from 7:30am-3:30pm)

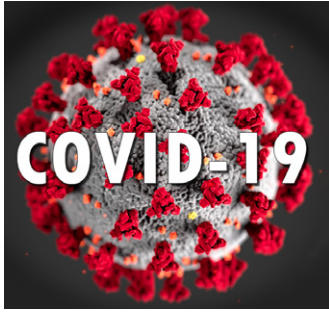
**MetroHealth Standing Clinics:**

- Main Campus Pharmacy**, 2500 MetroHealth Drive, Cleveland, OH 44109, Monday-Friday from 9am-6pm

- Parma MetroHealth Pharmacy**, 12301 Snow Road, Parma, OH 44130, Monday-Friday from 9am-6pm

- Cleveland Heights Pharmacy**, 10 Severance Circle, Cleveland, Heights OH 44120, Monday-Friday from 9am-6pm

- Broadway Pharmacy**, 6835 Broadway Ave, Cleveland, OHIO,



Monday - Friday, from 9am-6pm.

**Moderna only.**

- Ohio City Health Center Pharmacy**, 4757 Lorain Ave, Cleveland, OH 44102 Monday-Friday from 9am-3pm.

- Old Brooklyn Pharmacy**, 4229 Pearl Rd. Cleveland, OH 44109. Monday-Friday from 9am-3pm

- Middleburg Heights Pharmacy**, 7800 Pearl Rd. Middleburg Heights, OH 44130. Monday-Friday from 9am-3pm

- Brecksville Pharmacy**, 9200 Treeworth Blvd. Brecksville, OH 44141 Monday-Friday from 9am-3pm.

- Buckeye Pharmacy**, 2816 E. 116th St., Cleveland, OH 44120 Monday-Friday from 9am-3pm.

- Bedford Pharmacy**, 19999 Rockside Rd. Bedford OH 44146 Monday-Friday from 9am-3pm.

**Pop-Ups:**

**Cleveland Public Library** is offering a dose of protection against COVID-19. In partnership with **Northeast Ohio Neighborhood Health Services, Inc. (NEON)**, the Library will host COVID-19 vaccination clinics at select neighborhood branches.

Clevelanders who get the shot can win bus passes, gift cards, and other prizes. Managed Plan Medicaid members aged 18 and over receiving their first dose of the COVID-19 vaccine will get a \$100 gift card.

**Cuyahoga County Public Library** is partnering with **United Healthcare** to offer mobile vaccine clinics at the branches below (Medicaid members will receive a \$100 gift card after the first shot).

SOURCE: *Mike Heuer & Maria García-Olalla, HUB+Spoke Vaccine Task Force.— Gracias!*

**COVID-19 TESTING LOCATIONS**

**Toledo Health Department:**

- RITE AID:** Drive-thru testing available at the 7225 Airport Highway; Time: Starting 6/4 testing hours will be 10-8 M-F and 10-5 on the Weekend;

- Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up at [www.riteaid.com](http://www.riteaid.com) For Questions: (419) 866-8943; Cost: Free

**WALMART ON CENTRAL:**

- Drive-thru testing available at the Walmart Supercenter at 5821 Central Ave, Toledo; Time: Testing is available M-W-F from 7 am – 9 am;

- Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up at [www.MyQuestCOVIDTest.com](http://www.MyQuestCOVIDTest.com) For Questions: (866) 697-8378; Cost: Free

- LABCORP:** Anti-body testing available at 1565 S. Byrne Rd Suite 105, Toledo; Time: Testing available Monday-Friday from 7:30 am – 4 pm

- Appointment: Order Required, No Appointment Needed.** **How Lapcorp Works** (419-381-1300); Individuals without an order may have one created at **Labcorp COVID-19 Antibody Testing**; Cost: \$10 if order is purchased from **Labcorp website**.

- NHA: NEXUS HEALTHCARE CENTER:** Drive-thru and walk-up testing available at the Nexus Healthcare Center at 1415 Jefferson Ave; Time: Beginning 4/27; Appointment: **Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700; Cost: Free

- NHA: NAVARRE PARK FAMILY CARE CENTER:** Drive-thru and walk-up testing available at the Navarre Park Family Care Center at 1020 Varland Ave (**Spanish Speakers Available**); Appointment: **Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700; Cost: Free

- CVS:** Drive-thru testing available at the CVS Pharmacy at 2104 S. Byrne Road, Toledo;

Time: Testing is available M-F from 9 am – 6 pm, on Sat 9 am – 5 pm, and on Sun 10 am – 5 pm; Appointment: **Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up at [www.CVS.com](http://www.CVS.com) For Questions: 419-389-9112 Cost: Free

- Health Partners of Western Ohio:** Drive-thru and walk-up Drive-thru testing available at the Old West End Site (former Girl Scout Building) at 2244 Collingwood Blvd Toledo;

- Time: Testing is available M-F from 8:15 am – 4 pm (**All Ages**); Appointment: **Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up by calling 567-318-3900; Cost: Free

- NEW LOCATION-Toledo Family Pharmacy:** Drive-thru testing available at 324 Main Street, Toledo;

- Time: Testing is available M/TR: 10am -1 pm, W/F: 1 pm-6 pm, Sat : 11 am-3 pm; Appointment: **Must have an appointment;** Visit [DoINeedaCOVID19test.com](http://DoINeedaCOVID19test.com) or call 800-635-8611 to schedule an appointment; Cost: Free

**Testing locations for Cleveland:**

- Cleveland Clinic** - Main campus, 9500 Euclid Ave., Cleveland. Drive-thru. • **Walgreens**, 4281 W. 130<sup>th</sup> St., Cleveland; drive-thru, 9am to 5pm. Cleveland

*Ohio Dept of Health: If you have questions regarding Coronavirus/ COVID-19 call 1-833-4-ASK-ODH (1-833-427-5634).*

**Michigan Dept of Human and Health Services**

Questions About COVID-19? Call the COVID-19 Hotline at 888-535-6136.

Email [COVID19@michigan.gov](mailto:COVID19@michigan.gov). Don't Bring COVID-19 Home. Get Tested Today At No Cost.

Are you or is someone close to you sick or has symptoms? Do you work outside the home? You should get tested for coronavirus. There are many locations where you can get tested at no charge to you. Call the COVID-19 Hotline at 888-535-6136, press 1.

**Testing sites in Detroit:**

- CVS Pharmacy at

**Wayne County Community College;** Drive-thru, 1001 W Fort St, Detroit, MI 48226; (313) 412-2160; Appointment Required Features

- No-cost
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals Guidelines
- Insurance accepted.
- Call to make an appointment for a self-swab test. Testing available to individuals meeting CDC, state, and age guidelines.

- Tests some asymptomatic depending on risk and occupation.

- Health Centers Detroit Medical Group FQHC**, 7633 E. Jefferson Ave., Suite 340, Detroit, MI 48214; (313) 822-9801 Appointment Required

Hours: Mo,Tu,We,Th,Fr – 08:30AM-05:00PM Features

- Tests people without symptoms (asymptomatic)
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals Guidelines
- Insurance accepted.
- Please call the site to schedule a testing appointment.

**Grand Rapids, MI**

- AFC Urgent Care Grand Rapids TeleCare:**

In an effort to minimize the spread of infection, we are now able to provide you with an opportunity to hold a telemedicine video visit with one of our providers. This will allow our providers to facilitate health care virtually without an in-person visit. TeleCare will be available from 8:00am to 8:00pm, 7 days a week. Patients requiring further care will be directed to our clinic or other appropriate health resources, as needed. Most insurance companies have agreed to cover the telemedicine visits for the cost of your typical copay. For those patients who do not have insurance coverage, we are offering the telemedicine visit for \$65.

- AFC URGENT CARE GRAND RAPIDS**

Appointment is Required for COVID Testing. PHONE: 616-288-2980; 1740 28th Street SE Grand Rapids, MI 49508

- CVS: Drug store · Grand Rapids, MI · (616) 514-5602; COVID-19 testing center
- Appointment required
- Referral not required
- Tests limited to certain patients
- Drive-through

## Kent County Health Department makes COVID-19 Vaccine available to Children 5 to 11

GRAND RAPIDS: On Nov. 2, 2021, the U.S. Centers for Disease Control and Prevention granted emergency use authorization to the COVID-19 vaccine developed by Pfizer and its partner BioNTech for children ages 5 to 11.

As a result of this development, the Kent County Health Department (KCHD) is currently taking appointments for the Pfizer BioNTech COVID-19 vaccine for this age group. In addition, extended clinic hours at all locations will be held on Tuesday, Nov. 9, 2021 and Tuesday, Nov. 16, 2021 from 8 a.m. until 11:45 a.m. and from 12:45 p.m. to 6:45 p.m. Appointments can be made for all three KCHD clinic locations during regular business hours by calling (616) 632-7200.

A parent or legal guardian is required to attend the vaccination appointment or send an attestation form with an adult who is at least 18 years old, stating they are legally allowed to sign on behalf of any minor child for the vaccine. This adult should be familiar with the medical history of the child.

"We are tremendously excited to be able to provide this next wave of vaccines to younger children," says Mary Wisinski, KCHD Immunizations Supervisor. "We have seen an increase in the number of children being infected with COVID-19 since this summer. This vaccine not only protects them, but it will help slow the transmission of the disease in our community. Vaccinating just one child has the potential to save many lives."

Like the adult version, this vaccine entails two shots of a vaccine, given at least three weeks apart. However, the dose is approximately a third of what adults received. Also, different packaging will be used to guard against mix-ups and smaller needles will likely be used.

Among its findings during clinical testing, the U.S. Food and Drug

Administration found that the Pfizer vaccine was 90.7 percent effective in preventing COVID-19 in children

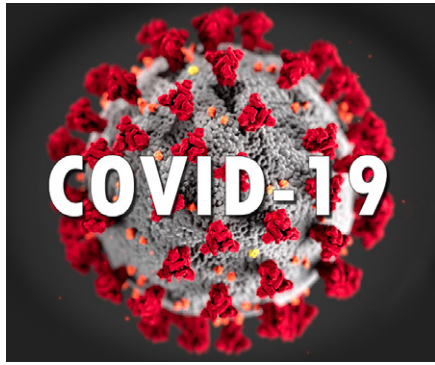
5 to 11. The vaccine safety was studied in approximately 3,100 children aged 5 to 11 with no serious side effects detected in the ongoing study. Currently, only the Pfizer vaccine has been approved for use in children ages 5 to 11.

KCHD has been in the business of providing health services to Kent County since 1931. The Health Department is home to nearly 260 employees including public health nurses, sanitarians, health educators, technicians, public health administrators, and specialized staff at the Kent County Animal Shelter. The Health Department operates one main clinic and three satellite clinics located in Kentwood, Rockford, and Grand Rapids. To learn more about KCHD services, visit [www.accesskent.com/health](http://www.accesskent.com/health).

**El Departamento de Salud del Condado de Kent (Kent County Health Department) ofrecerá la vacuna contra el COVID-19 a niños de 5 a 11 años**

El martes, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) de EE. UU. autorizaron el uso de emergencia para la vacuna contra el COVID-19 desarrollada por Pfizer y su socio BioNTech a partir del viernes para los niños de 5 a 11 años.

Como resultado de este desarrollo, el Departamento de Salud del Condado de Kent (KCHD) actualmente está programando citas para la vacuna contra el COVID-19 de Pfizer para este grupo etario. Además, todos los centros tendrán un horario extendido el martes 9 de noviembre y



el martes 16 de noviembre de 2021 de 8 a. m. a 11:45 a. m. y de 12:45 p. m. a 6:45 p. m. Las citas pueden programarse para los tres centros del KCHD llamando al (616) 632-7200 durante el horario de atención habitual.

Se requiere que el padre, la madre o el tutor legal asista a la cita de vacunación o que envíe una certificación con un adulto de al menos 18 años de edad que indique que este cuenta con la autorización legal para firmar en nombre del menor para la vacuna. Este adulto debe estar familiarizado con los antecedentes médicos del menor.

"Nos complace enormemente poder ofrecer esta próxima ola de vacunas a los niños más pequeños", expresó Mary Wisinski, supervisora de vacunación del KCHD. "Detectamos un aumento en la cantidad de niños infectados con COVID-19 desde este verano. Esta vacuna los protege a ellos y también ayudará a disminuir la transmisión de la enfermedad en nuestra comunidad. Vacunar a un solo niño tiene el potencial de salvar muchas vidas".

Al igual que la versión para adultos, esta vacuna requiere dos dosis, que se administran con una diferencia de al menos tres semanas una de otra. Sin embargo, la dosis es aproximadamente un tercio de la dosis para adultos. Además, se utilizará un empaque diferente para evitar confusiones, así como es probable que se usen agujas más pequeñas.

## COVID-19 Update: Governor DeWine provides update on COVID Exposure, Pediatric Vaccination Information

COLUMBUS, Nov. 4, 2021: Ohio Governor Mike DeWine updated Ohioans about his recent COVID-19 exposure. The Governor cancelled public events through Sunday after he and First Lady Fran DeWine were exposed to COVID-19 by staff members who tested positive. Governor and Mrs. DeWine have tested negative for COVID-19 and will continue to test while monitoring for any symptoms.

### AGES 5 TO 11 PEDIATRIC VACCINATIONS

More than 850 Ohio kids ages 5-11 have received the COVID-19 vaccine since the CDC and the FDA gave final authorization of the pediatric dose earlier this week.

Children may be vaccinated at many different types of providers, including local health departments, pediatricians, family physicians, community health centers, adult and children's hospitals, and pharmacies. Parents should contact their provider to learn about vaccination opportunities or they can visit [gettheshot.coronavirus.ohio.gov](http://gettheshot.coronavirus.ohio.gov) to find a provider or make an

appointment.

### VAX-2-SCHOOL UPDATE

The Ohio Vax-2-School program has expanded to include younger Ohioans with this new authorization. Ohioans aged 5-25, or their parents or guardians, can enter online at [ohiovox2school.com](http://ohiovox2school.com) once they have received at least one dose of the COVID-19 vaccine. The program will award \$2 million in scholarships, including 150 \$10,000 scholarships and five \$100,000 grand prize scholarships that can be used at an Ohio college, university, or career training opportunity.

The initial registration deadline is Sunday, Nov. 21. Full registration dates, rules, and information, as well as the registration portals, are available online at [www.ohiovox2school.com](http://www.ohiovox2school.com).

### DEATHS DATA

The Ohio Department of Health reported that 1,264 Ohioans died of COVID-19 in October. The number may continue to increase as reports are received. To put this in perspective the number of individuals who died of COVID-19 was the sixth highest during the month of October than at any other point in the pandemic.

In October, at least 173 of these deaths occurred amongst people in their 50s. At least 78 of these deaths occurred amongst people in their 40s—and at least 28 of these deaths occurred amongst people in their 30s.

On average there are more than 41 Ohioans dying each day from COVID.

### VACCINATION DATA

The best tool to fight the virus continues to be vaccination. Those who are not vaccinated should talk to their physician if they have questions and visit [gettheshot.coronavirus.ohio.gov](http://gettheshot.coronavirus.ohio.gov) to find a vaccine provider.

Today, nearly 65 percent of Ohioans ages 12 and older are vaccinated and 67 percent of those 18 and above vaccinated. In October, 153,163 Ohioans chose to get vaccinated.

### CASE DATA/VACCINE INFORMATION

In-depth COVID-19 data for Ohio: [coronavirus.ohio.gov](http://coronavirus.ohio.gov).

Ohio's central scheduling system: [gettheshot.coronavirus.ohio.gov](http://gettheshot.coronavirus.ohio.gov)

All vaccine providers: [vaccine.coronavirus.ohio.gov](http://vaccine.coronavirus.ohio.gov)

**Protégete  
contra el  
COVID-19.**

**Vacunarte contra el COVID-19  
añade una capa más de protección.**

**Ahora está disponible una vacuna segura  
y eficaz para protegerte contra el COVID-19.  
Infórmate más en [cdc.gov/coronavirus/vaccines](http://cdc.gov/coronavirus/vaccines)**

**¡YA ME VACUNÉ  
CONTRA EL  
COVID-19!**

# SON TUS METROPARKS. OBTENGA UN AÑO ENTERO LLENO DE DIVERSIÓN.

Pases anuales a la venta desde ya. Los residentes que hagan su compra por anticipado obtienen \$5 de descuento.

# THEY'RE YOUR METROPARKS. GET A FULL YEAR FILLED WITH FUN.

Annual Passes Now On Sale.  
Residents Buy Early and Save \$5.



[METROPARKS.COM](https://www.metroparks.com)

MY MASK  
PROTECTS YOU.



YOUR MASK  
PROTECTS ME.

Spread Hope  
NOT COVID

## PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA VACUNA DEL COVID-19

[Michigan.gov/COVIDvaccine](https://Michigan.gov/COVIDvaccine)



### ¿La vacuna tiene efectos secundarios?

Puede experimentar algunos efectos secundarios leves, como dolor en el brazo, fiebre baja, dolor de cabeza, cansancio.

Esta es una señal normal de que su cuerpo está creando inmunidad contra el virus para que tenga protección contra el COVID-19.



## ¿LISTO PARA VOLVER A LA NORMALIDAD?



Estamos aquí para ayudarle. Si está atrasado con el alquiler y las facturas de los servicios debido a la pandemia, la vida se pone en pausa. El programa de Asistencia de Emergencia por COVID para Arrendadores ayuda a los arrendadores afectados económicamente por la pandemia a ponerse al día con sus facturas y salir adelante.

SOLICITE CERA HOY EN [MICHIGAN.GOV/CERA](https://Michigan.gov/CERA)





**THEY'RE YOUR METROPARKS. WE'RE OPEN CRANE OR SHINE.**



**Huron-Clinton Metroparks 2022 Annual Passes On Sale Now**

*Discounted pricing on 2022 passes available through end of year; new Metroparks website offers better customer experience*

What's the best time to get the 2022 Huron-Clinton Metroparks annual park pass? Right now. That's because the parks system is providing a special \$5 discount to residents of the five counties they serve\* for annual vehicle passes purchased by Dec. 31, 2021. That one pass can be used to access each of the 13 Metroparks across Southeast Michigan all year long.

Starting January 1, the 2022 Metroparks annual pass will again cost \$40 for residents (\$29 for Seniors 62+) of the five counties served – Livingston, Macomb, Oakland, Washtenaw and Wayne – or \$45 for non-residents (\$34 for Seniors 62+). But now through the end of the year, residents can purchase their 2022 vehicle pass for just \$35, or \$24 for Seniors 62 and older.

Additionally, any 2022 passes can be used immedi-

ately, even before the new year. That's up to nine weeks of extra value with the same pass.

"Purchasing an annual pass is the best way to experience everything our diverse Metroparks have to offer," said Amy McMillan, director of the Huron-Clinton Metroparks. "Plus, it's a great value. Nothing else matches it in terms of what you get and how affordable it can be to get out and enjoy the great outdoors, which the COVID-19 pandemic has reinforced just how important that can be. It truly is an investment that keeps on giving all year long."

McMillan also noted the new and improved Metroparks website, launched last week and designed to offer a better customer experience. Users will notice a fresh modern look to the website with a better mobile design and improved accessibility features. Those

purchasing an annual pass online this year will be asked to create an account. If they purchased a pass online last year, they will use the same account they created then. They can then use that same login information when registering for programs, reserving picnic shelters, and more.

Passes can be purchased at [www.metroparks.com](http://www.metroparks.com) (look for the "Buy Annual Pass" button in the menu) or at any Metroparks toll booth or park office.

The 13 Huron-Clinton Metroparks include Delhi, Dexter-Huron, Hudson Mills, Huron Meadows, Indian Springs, Kensington, Lake Erie, Lake St. Clair, Lower Huron, Oakwoods, Stony Creek, Willow and Wolcott Mill Metroparks.

\*Resident pricing applies to residents of Livingston, Macomb, Oakland, Washtenaw and Wayne Counties.

**MiSTEM Mini-Grant Program accepting applications**

The Greater West Michigan MiSTEM Mini-Grant Program is now accepting applications for the 2021-2022 year.

The Mini-Grant Program supports educators in the teaching and learning of STEM in K-12 classrooms and out-of-school time programs. The emphasis is on stimulating new teaching ideas and learning opportunities made possible through the creative spark of educators. An additional emphasis is placed on developing community outreach projects in which students and schools work with local business partners and community organizations to solve local problems and develop career awareness, exploration or preparation.

The program is open to all K-12 public school teachers and K-12 out-of-school time educators in Allegan, Kent, Montcalm, Muskegon, Newaygo and Ottawa Counties. Team projects from several educators working together with multiple groups of students are also accepted and encouraged.

**The application deadline is Nov. 15, 2021.** Notification of awards will be made by Dec. 17, 2021. Funds will be dispersed in early February. Awardees are to complete their project by the conclusion of the 21/22 academic year. For full details go to [www.gvsu.edu/mistem/](http://www.gvsu.edu/mistem/)



**GRCC, city of Grand Rapids, and Bay College partnering to prepare people for careers in water industry**

**Oct. 25, 2021:** Grand Rapids Community College, the city of Grand Rapids and Bay College in Escanaba are teaming up for a project aimed at building a pipeline to careers in the water and wastewater industry.

The project is supported by a national \$3.8 million U.S. Environmental Protection Agency grant. GRCC, Grand Rapids and Bay College will use a \$500,000 award to introduce middle and high school students and neighborhoods with high unemployment to opportunities in fresh water and wastewater utilities.

In announcing the grants, the EPA notes that the water industry faces shortages of qualified workers because of retirements and new investments in infrastructure.

"Workers at water and wastewater treatment utilities provide a service that is absolutely essential to public health, the environment and economic prosperity in their communities," said Radhika Fox, EPA assistant administrator for water. "The water sector is facing significant workforce challenges, and it is critical that EPA and its federal, state and local partners invest in the next generation of water professionals."

Julie Parks, interim dean of GRCC's School for Workforce Development, said the college will work with the partners to create hands-on opportunities for learning about the industry.

GRCC and its partners will launch "Water Weekend" events for families and work with schools and organizations to share career information with students. Those interested in water and wastewater careers will be able to learn more about them through boot camp-style workshops, internships and job-shadowing opportunities with the city of Grand Rapids.

"We are grateful to the EPA for partnering with us to provide this essential training, which will provide up-close looks at family-sustaining careers that keep our communities safer," Parks said. "This program is another example of the value GRCC provides through working with community and education partners. Bay College has one of the nation's best water programs in the nation, and we're proud to work with the team there."

GRCC and the city of Grand Rapids have collaborated on a number of programs to help the city government have highly trained people ready to step into rewarding careers in public service.

"We are excited to partner with GRCC to address the em-



ployment needs of water and sewer utilities," said Wayne Jernberg, water system manager for the city of Grand Rapids. "Like water and sewer utilities across the nation, Grand Rapids is experiencing staffing shortages due to retirements and the lack of a diverse pool of qualified water professionals. We are confident that this partnership with GRCC will help to address our long-term workforce needs and encourage young people within the community to pursue a career in the water industry."

Bay College offers one of the few Water Resource Management programs in the country, and it is designed to provide specialized training in water and wastewater treatment theory.

"This unique opportunity, for Bay College's Water Resource Management Program and GRCC, clearly demonstrates Michigan's community colleges, collaborating together, to build the pipeline to support careers in the water and wastewater industry," said Cindy Carter, Bay College vice president of Business, Technology, & Workforce Development.

*Big New Musical.  
Big. Huge.*

**PRETTY WOMAN THE MUSICAL**

**ON SALE NOW / NOVEMBER 2-14**

**FISHER THEATRE**

**BROADWAYINDETROIT.COM / 800-982-2787 & BOX OFFICE**



**RAISE HOPE & FOSTER DREAMS**

**BECOME A FOSTER PARENT**

**1-855-MICHKIDS | MICHIGAN.GOV/HOPEFORAHOME**

## Dream and do at the 9<sup>th</sup> annual Maker Faire Cleveland.

CLEVELAND, Nov. 2, 2021: Starting Monday, November 15, 2021 Cleveland Public Library will host FREE family-friendly events at the Great Lakes Science Center and throughout the Library system. All activities will lead up to the Maker Faire Cleveland showcase featuring science fiction author Nnedi Okorafor on Saturday, November 20 at the Great Lakes Science Center from 6 p.m. – 9 p.m.

Maker Faire celebrates innovation and provides hands-on, interactive fun of all ages. From engineers to artists to scientists and crafters, “Makers” will show off their gadgets and mind-blowing inventions. “Maker Faire Cleveland is the greatest show-and-tell on Earth and will bring together some of Cleveland’s most creative inventors and

thinkers. We invite everyone to attend this event and find inspiration,” remarks Charles Byrd, Director of Education at Cleveland Public Library.

The event at Great Lakes Science Center will feature hands-on demonstrations and exhibits by Cleveland Makers, a gaming zone, the NASA Glenn Visitor Center, STEM projects, and Cleveland Public Library’s TechCentral. There’s also something for movie watchers and readers. Maker Faire attendees can enjoy a FREE IMAX movie, Journey to Space, in the Dome Theater.

Book lovers can participate in a virtual author talk with Nigerian-American fantasy and science fiction author of the Binti novella trilogy Nnedi Okorafor at 7 p.m. in the Reinberger Auditorium at the Great Lakes



Science Center.

Reserve a FREE pass to Maker Faire Cleveland at [makerfairecleveland2021.eventbrite.com](http://makerfairecleveland2021.eventbrite.com). Parking at the Great Lakes Science Center is also FREE for eventgoers.

Can’t make it to the Great Lakes Science Center? No problem! Visit one of its neighborhood branches or Main Library to experience Maker workshops, hands-on projects, and exciting activities such as knitting, robots, origami, and more.

For a list of all Maker Faire activities at Cleveland Public Library, visit [cpl.org](http://cpl.org).

## Meet Employers, find Training at Tri-C Workforce Hiring Fair

Nov. 18 event will take place at Transportation Innovation Center in Euclid

CLEVELAND: Job seekers and employers alike will find opportunities at the Cuyahoga Community College (Tri-C) Workforce Hiring Fair, Nov. 18, 2021 at the Transportation Innovation Center in Euclid. The event, scheduled from 10 a.m. to 1 p.m., is free and open to the public.

Job seekers can learn about in-demand opportunities in industries including supply chain, logistics technology, warehousing, truck driving and manufacturing and

more. On-site interviews will be available with more than 20 regional employers and recruiters.

Those just beginning to research career opportunities can speak with Tri-C representatives about the College’s training programs, from eight-week fast-track certificates to associate degrees. In addition, military veterans can explore veteran-focused employment and programs.

Employers in the supply chain, logistics technology, warehousing,

truck driving and manufacturing spaces are invited to meet potential employees from a pool of qualified, motivated candidates, available for on-site interviews.

Free employer registration includes a six-foot table and chairs, private interview space and two boxed lunches per organization.

The Transportation Innovation Center is located at 24881 Rockwell Drive. Call 216-987-4107 or visit [tri-c.edu/myjob](http://tri-c.edu/myjob) to register.

For more information or to register visit [www.tri-c.edu/ELL](http://www.tri-c.edu/ELL) or call:

Metro Campus: 216-987-3029

Eastern Campus: 216-987-2135

Eastern Suburbs and Cleveland East: 216-371-7138

Euclid only: 216-261-5006

Western Suburbs and Cleveland West: 216-529-4240

Classes provided by Cuyahoga Community College (Tri-C) Ohio Options Aspire

# LEARN TO SPEAK ENGLISH FOR FREE

ELL (English Language Learners)



## Tri-C receives second Aspen Prize Top 150 Community College honor

CLEVELAND: For the second straight time, Cuyahoga Community College (Tri-C) has been recognized as a member of the Aspen Prize for Community College Excellence Top 150 list.

Last awarded in 2019, the biennial Aspen Prize Top 150 — awarded by the Aspen Institute — is considered the signature recognition for high achievement and performance among US-American community colleges. Tri-C was the only Ohio school named to the Top 150 list for 2021.

This distinction makes the College eligible to compete for the \$1 million Aspen Prize for Community College Excellence, the winner of which will be announced in spring 2023.

Selection was based on student outcomes that include learning, completion rates, em-

ployment rates, earnings and equity. The Aspen Institute reviewed data from a pool of more than 1,000 public two-year colleges.

“The Aspen Prize Top 150 is among the highest honors any community college can receive,” said Tri-C President Alex Johnson. “The fact that we have now been able to garner this honor twice in a row shows how consistently high our performance is as an institution and how committed everyone at Tri-C is to maintaining those standards.”

Josh Wyner, executive director of the Aspen Institute, notes that institutions who appear on the Top 150 list all recognize the need for expanding educational access to all students, regardless of background or means — something on which Tri-C has focused under Johnson’s leadership.

“Leaders of exceptional community colleges understand that achieving excellence re-



quires expanding college access and increasing degree completion, but it doesn’t stop there,” Wyner said. “They are committed to ensuring that all students, including students of color and those from low-income backgrounds, graduate with the skills needed to secure a job with family-sustaining wages or successfully transfer to and graduate from a university.”

The Aspen Prize Top 150 represents institutions in 34 states.

Visit [aspneinsititute.org/aspen-prize](http://aspneinsititute.org/aspen-prize) for a full list of the Top 150 eligible institutions and to read more on the selection process.

Tri-C <sup>®</sup> OHIO OPTIONS		
Adult Diploma Program	Aspire HSE Test Preparation (High School Equivalency)	ESOL/ELL Learn to Speak English
Reading, Writing and Math	Live Virtual Classrooms	Distance Learning
Prepare for a Job, Training or College		
Increase Employability	Computer and Life Skills	
Prepare for Workforce Credential	Community and Special Events	

DON'T BE LEFT BEHIND!

For more information, or to register, visit [tri-c.edu/OhioOptions](http://tri-c.edu/OhioOptions) or call:

Metro Campus 216-987-3029

Western Suburbs and Cleveland West 216-529-4240

Eastern Campus 216-987-2135

Eastern Suburbs and Cleveland East 216-371-7138

Euclid Only: 216-261-5006





## OUR FUTURE IS BUILDING IN THE DETROIT-SHOREWAY NEIGHBORHOOD

**WHAT:** *Cleveland Public Library* will break ground on the Lorain Branch renovation project in the Detroit-Shoreway neighborhood. Library leadership, city and community leaders, and other dignitaries are expected to attend the celebration. HBM Architects and Interior Designers are leading the effort to modernize the historic Carnegie building. Renovation plans include a new community room, a laptop bar, café space, a dedicated teen space, and much more. While the Lorain Branch is closed for reimagining, patrons are encouraged to visit the Carnegie West Branch or utilize our books by mail service, Words on Wheels. For project updates, visit [cpl.org](http://cpl.org) or our coUrbanize project site.

**WHERE:** Lorain Branch of Cleveland Public Library 8216 Lorain Avenue, Cleveland, OH 44102

**WHEN:** Saturday, November 13, 2021 10:30 a.m.



## LCCAA's Winter Crisis Program Underway

LORAIN COUNTY, Nov. 5, 2021: Winter heating assistance for Lorain County residents, who are without heat or threatened with disconnection, is now available. Winter Crisis applicants must be living at or below 175% of the federal poverty line or have a COVID-19 diagnosis.

Crisis appointments may be scheduled at [lccaa.secure.force.com/appointments](http://lccaa.secure.force.com/appointments) for the following reasons:

- Heat has been disconnected;
- A disconnection notice has been received;
- You need to establish new service;
- You need to pay to transfer service;
- Bulk fuel users have less than a 10-day supply of wood, coal, pellets, propane or oil;
- A member of the household has had COVID-19 in the last 12 months.

These emergency situations qualify for an appointment with LCCAA staff, which will be conducted over the phone. Make an appointment by visiting [lccaa.secure.force.com/appointments](http://lccaa.secure.force.com/appointments).

Those with a pending disconnection notice must provide an account number during appointment scheduling to place a hold on the disconnection. The appointment must be at least 48 hours before the scheduled disconnection. Missing or rescheduling the appointment may result in disconnection.

In person services



are being offered for seniors only in partnership with the Lorain County Office on Aging. An LCCAA Energy Services employee is stationed at the LCOA office in Elyria, Ohio from 8 a.m. to 4:30 p.m., Monday through Friday. Those 60 years and over, who are not comfortable making an online appointment, may walk in during those hours.

Secure drop boxes are available at both the LCOA office at 320 Gateway Blvd. North in Elyria and at LCCAA at 936 Broadway Ave., Lorain for required documents.

*Required documentation includes:*

- Income information for all household members 18 years of age or older for the last 30 days;
- Any member reporting "no income" must complete a no income form;
- Social Security numbers for all household members;
- Proof of citizenship for all household members;
- Most recent electric and gas bills.

Coronavirus stimulus checks do NOT count as income for this program. Temporary Aid to Needy Families (TANF) no longer counts as income for this program. For a complete list of countable income, please visit our website.

Maximum benefits for

*Winter Crisis are:*

- \$175 for regulated gas and electric utilities
- \$750 for unregulated gas and electric utilities
- \$900 for bulk fuel, propane, heating oil or kerosene
- \$550 for coal or wood

The program may also fund up to \$500 in heating unit repairs or replacements. If you do not have a disconnect notice but need help paying your bill, you may be eligible for the Home Energy Assistance Program. Applications for that program are taken at [energyhelp.ohio.gov](http://energyhelp.ohio.gov). No appointment is needed.

If you have questions about an existing application, you can also call 440-245-1870, Monday through Friday from 8 a.m. to 5 p.m. to speak with a representative. The lobby reception window at 936 Broadway Ave. in Lorain is open for one visitor at a time. *Masks are required.*

No documents are accepted at the window. A weather-tight, secure document drop box is stationed at the agency's rear lobby entrance. The box is checked hourly. Documents can also be faxed to 440-201-6483.

The program runs through March 31, 2022.

## Tri-C to honor Frank Jackson with Courtyard Dedication, Scholarship

CLEVELAND: Throughout his career, *Cleveland Mayor Frank G. Jackson* has been a proud supporter of *Cuyahoga Community College (Tri-C)*. As Jackson prepares to step down after 16 years as mayor, Tri-C is showing its appreciation for his many years of support with a courtyard dedication and new scholarship fund.

Jackson, who earned his first degree at Tri-C, has championed many initiatives involving the College, including *Cleveland Promise*, which provided *Cleveland Metropolitan School District* students with tuition support at Tri-C; and the *Community Benefits Agreement*, an arrangement between the city and local contractors that provided work opportunities for Cleveland residents trained by Tri-C programs.

"Frank Jackson has been one of Tri-C's most influential supporters throughout his

long and illustrious career," said *Tri-C President Alex Johnson*. "As he prepares to leave office, we look forward to honoring him by acknowledging his accomplishments and how much he has meant to Tri-C and Greater Cleveland."

Next month, the College will rename its Metropolitan Campus courtyard in honor of Jackson. *The Frank G. Jackson Courtyard* will serve as the centerpiece of the campus — a place for students, faculty and staff to meet, socialize, hold events, exchange ideas and express themselves. A plaque honoring Jackson's achievements will be installed near one of the courtyard's entrances.



Mayor Frank Jackson

The College will also establish *The Honorable Frank G. Jackson Committed to Cleveland Scholarship Fund*. The fund recognizes Jackson's contributions to Greater Cleveland and his dedication to building equity and opportunities for Clevelanders. It will provide scholarship money to advance the education of Cleveland residents enrolled in workforce programs.

For more information on the scholarship fund, visit [tri-c.edu/committedtocleveland](http://tri-c.edu/committedtocleveland).

## IMMIGRATION PROBLEMS?



**SVETLANA SCHREIBER**

**Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

**¡Consulta Gratis! Free Consultation**

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114  
[www.immigration-greencards.com](http://www.immigration-greencards.com)

216-621-7292  
1-866-553-4643

**For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!**

## 212 Michigan K-12 schools awarded Building Healthy Communities program to improve children's health

DETROIT, Nov. 9, 2021 — More than 200 schools statewide were awarded the *Building Healthy Communities* (BHC) program, a public-private school-based initiative that supports children's health by providing teachers, administrators and students the resources, curriculum, equipment and professional development to create healthier school environments, prevent childhood obesity, reduce chronic disease, improve academic achievement and address mental health and well-being. It is expected that the BHC program this school year will serve more than 91,000 students in Michigan.

Michigan schools were invited to apply for one of three options through the program for the 2021-2022 school year. *Building Healthy Communities* offers multiple programs so schools can apply for the option that best meets their needs: *Reducing Health Disparities in Elementary Schools* (grades K-5), *Engaging Middle Schools Through Project Healthy Schools* (grades 6-8) and *Step Up for School Wellness* (grades K-12).

Of the 212 participating schools, 78% are in low-income, under-resourced communities in areas of great need across the state. Providing resources in areas of greatest need increases both the opportunity to address disparities and positively impact marginalized groups.

A new resource was made available to participating *Step Up for School Wellness* schools this year, "*Adolescent Suicide Prevention for Schools and Communities*," which will specifically address the growing issue of adolescent self-harm and suicide attempts in Michigan and is offered to staff, administrators and students in

grades 5-12.

Launched in 2009, BHC is supported by multiple statewide organizations, including Blue Cross Blue Shield of Michigan, Michigan Department of Education, Michigan Department of Health and Human Services (MDHHS), Michigan Elementary and Middle School Principals Association, Michigan Health Endowment Fund, Michigan Fitness Foundation, Michigan State University Extension, United Dairy Industry of Michigan, the University of Michigan and Wayne State University Center for Health and Community Impact.

"Over the past 13 years, the BHC program has made incredible strides in building healthier school environments for students in Michigan," said Ken Hayward, Blue Cross Blue Shield of Michigan vice president and special assistant to the president for Community Relations. "Impacting 469,000 students and 1,100 schools since the *Building Healthy Communities* program began is a milestone not only to celebrate but also an important benchmark for us in continuously improving the whole-person health and well-being of Michigan's youth."

*Building Healthy Communities* supports Blue Cross' ongoing commitment to children's health and its #MIKidsCan campaign — an initiative focused on encouraging kids to adopt healthy habits early in life that are more likely to be carried into adulthood. Since its inception in 2009, BHC has supported 469,000 students and 1,100 schools statewide. For more information on Blue Cross' ongoing efforts to help improve childhood health, visit [AHealthierMichigan.org](http://AHealthierMichigan.org)/MIKidsCan or follow #MIKidsCan on Twitter.

### PUBLIC NOTICE

## SUBSTANTIAL AMENDMENT TO THE 2020 FIVE-YEAR CONSOLIDATED PLAN AND 2021 ANNUAL ACTION PLAN

The City of Toledo intends to make application to the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) for the use of Section 108 Loan Guaranty Funds in an amount not to exceed \$37,000,000.00. The purpose of the Section 108 Loan Fund is to assist with equitable investments in economic, housing, and community development activities throughout the City of Toledo. Goals of the Section 108 Loan Fund include acquiring land for redevelopment, revitalizing housing stock, development of new public facilities and directly assisting businesses, nonprofits, and real estate development projects that produce a public benefit. Individual projects are proposed to be evaluated by a loan and investment committee involving City and community representatives, led by the Department of Neighborhoods.

The City of Toledo Section 108 loan pool will be administered by the Department of Neighborhoods including application intake, underwriting, closing, servicing and reporting oversight. A loan committee consisting of representation from the Department of Neighborhoods, Department of Economic Development, Lucas County Land Bank, Lucas County Plan Commission, as well as philanthropic and financial institution partners will review and recommend projects for approval by the Toledo City Council and Mayor.

The Substantial Amendment to the 2020 Five-Year Consolidated Plan, 2021 Annual Action Plan, and City of Toledo Section 108 HUD Application will be available for review beginning **Friday, November 26, 2021**, on the website of the following entities:

Department of Neighborhoods  
One Government Center, 18<sup>th</sup> Floor  
Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets  
website: <https://toledo.oh.gov/departments/neighborhoods>

Lucas Metropolitan Housing  
435 Nebraska Avenue  
Toledo, Ohio 43604  
website: [www.lucasmha.org](http://www.lucasmha.org)

Office of the Mayor  
One Government Center, 22<sup>nd</sup> Floor  
Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets  
website: <https://toledo.oh.gov/government/mayor>

Toledo Lucas County Homelessness Board  
1220 Madison Avenue  
Toledo, Ohio 43604  
website: [www.endinghomelessness Toledo.org](http://www.endinghomelessness Toledo.org)

Clerk of Council  
One Government Center, 21<sup>st</sup> Floor  
Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets  
website: <https://toledo.oh.gov/government/city-council/>

Toledo-Lucas County Public Library  
325 Michigan Street  
Toledo, Ohio 43604  
website: [www.toledolibrary.org](http://www.toledolibrary.org)

The Fair Housing Center  
326 N. Erie Street  
Toledo, Ohio 43604  
website: [www.toledofhc.org](http://www.toledofhc.org)

Lucas Co. Board of Developmental Disabilities  
1154 Larc Lane  
Toledo, Ohio 43614  
website: [www.lucasdd.info](http://www.lucasdd.info)

A public hearing on the Substantial Amendment to the 2020 Five-Year Consolidated Plan, 2021 Annual Action Plan, and City of Toledo Section 108 HUD Application is scheduled as follows:

**Thursday, December 16, 2021, 5:30 p.m., by Virtual Hearing**

Please click the link below to join the webinar:

<https://toledo-oh-gov.zoom.us/j/84831962604?pwd=Q3FhVmZLK0JRcWZkYjNpQVVKWnJVZz09>

Passcode: 954025

Or Telephone:

Dial:

USA 216 706 7052 US Toll

USA 866 528 2256 US Toll-free

Conference code: 800378

The City of Toledo will also receive comments from the public in writing beginning **Friday, November 26, 2021**, through **Monday, December 27, 2021**, at the following address:

CITY OF TOLEDO  
DEPARTMENT OF NEIGHBORHOODS  
2021 SUBSTANTIAL AMENDMENT #1  
ONE GOVERNMENT CENTER, SUITE 1800  
TOLEDO, OHIO 43604

Application to HUD for use of the Section 108 Loan Pool will be submitted in January, 2022. Specific projects selected for the Section 108 Loan Pool funding will be identified through a rolling application process that will evaluate compliance with Section 108 National Objectives and Public Benefit Criteria; financial feasibility including the ability to support debt service; cost reasonableness; developer or business experience and capacity; leveraging of other funding sources; and readiness to proceed.

The City will prioritize investments in projects using Section 108 Financing that are located in targeted neighborhood revitalization areas including Junction, Englewood, Old South End and East Toledo; and promote equity and equitable development. Equitable development projects will include projects that support investments in communities and neighborhoods of color or provide financing to BIPOC-led developers, businesses, or organizations. The City may elect to support non-income producing projects and use a portion of annual CDBG allocation as a source of repayment.

The City of Toledo supports the provisions of the Americans with Disabilities Act. If you would like to request a reasonable accommodation, please contact the Office of Diversity and Inclusion ADA coordinator at (419) 245-1198 or submit a request online at [toledo.oh.gov/ada](http://toledo.oh.gov/ada).

**TO PLACE YOUR CLASSIFIED ADS IN LA PRENSA**

**CALL RAENA AT 419-806-6736**

**SANCHEZ ROOFING**

- Preventive maintenance
- Roof repairs
- Rubber roofing
- Re-roof shingles
- Roof leaks
- Roof coatings
- Power washing

**30+ years xperience!**  
**INSURED!**

**¡Se habla español!**  
**Call Pete Sánchez**  
**419-787-9612**



For current openings and to apply, visit  
<https://www.utoledo.edu/jobs/>

UT / UTMC is an EOE/Veterans/  
Disabled/LGBTQ+ employer and educator.

**Early Head Start and Head Start Teachers**

Brightside Academy is seeking enthusiastic and energetic individuals to join our team! We are hiring Early Head Start and Head Start Teachers to provide and maintain a positive and appropriate educational program that meets the social, emotional, physical, and intellectual needs of the children within our care.

We offer a consistent work schedule, paid time off, and a competitive wage and benefit structure. Must be able to pass a background check and physical exam.

Requirements/Qualifications (vary among positions):  
 Infant/Toddler CDA  
 Preschool CDA or enrolled to complete CDA within one year  
 Associate's or Bachelor's degree in ECE or related field with at least 9 Early Childhood Education credits

Please apply by sending your résumé to [jwingate@brightsideohio.com](mailto:jwingate@brightsideohio.com) or by phone at 419-304-2451.

**PLACE YOUR AD IN LA PRENSA!**

**CALL 419-870-2797**

Visit us online  
[www.LaPrensa1.com](http://www.LaPrensa1.com)

**CLEANING HELP**

Looking to hire cleaning woman  
30 hrs a week (2 homes) located southfield

Cash pay  
Must have reliable transportation

Call (248) 990-7524

**Se busca ayuda de limpieza \$15/hr. [cada hora]**  
**Call/llamen 419.870.6565 [Toledo]**

Sealed bids will be received by:

Cuyahoga Community College, District Office  
ATTN: Sean Beckett  
700 Carnegie Ave  
Cleveland, Ohio 44115

for the following Project:

**Project C20193118**  
**Cuyahoga Community College**  
**Brunswick Campus Parking Lot Improvements**  
**3605 Center Road**  
**Brunswick, Ohio 44212**

in accordance with the Contract Documents prepared by:

R. E. Warner & Associates, Inc.  
25777 Detroit Rd. #200  
Westlake, Ohio 44145  
440.835.9400  
Jen Kalin, jkalin@rewarner.com

Bidders may submit requests for consideration of a proposed Substitution for a specified product, equipment, or service to the Architect/Engineer ("A/E") no later than 10 days prior to the bid opening. Additional products, equipment, and services may be accepted as approved Substitutions only by written Addendum.

Bids will be received for:

Trade	Estimate
Church Demolition	\$ 50,000
Sitework	\$430,055
Signage	\$ 30,000

Bids are due **Monday November 29, 2021 at 2:00 PM** at:  
Cuyahoga Community College District Office,  
700 Carnegie Ave  
Cleveland, OH 44115  
ATTN: Sean Beckett

Seal bids are to be labeled Tri-C Brunswick Campus Parking Lot Improvements. All bids will be opened and read aloud at 700 Carnegie Avenue, Cleveland, 44115 at 2:15 PM.

All Bidders are encouraged to attend the Pre-Bid Meeting on Tuesday, November 9 at 1:00 PM at the project site, 3605 Center Road, Brunswick, Ohio, 44212.

The Contractor is responsible for scheduling the Project, coordinating the Subcontractors, and providing other services identified in the Contract Documents. Lowest Bidder must be available for a scope review on the afternoon of November 29, 2021 at 3:00 PM.

The Contract Documents are available for purchase from SE Blueprint: SE Blueprint, 2035 Hamilton Ave, Cleveland, Ohio, (216) 241-2250, Website: [www.seblueprint.com](http://www.seblueprint.com). The Contract Documents may be reviewed for bidding purposes without charge during business hours at the office of the A/E. A full list of bidding document locations can be found on the Tri-C public website using the following link: <http://www.tri-c.edu/administrative-departments/supplier-managed-services/current-opportunitiesawards.html>.

Sealed bids will be received by:

Cuyahoga Community College  
District Office  
700 Carnegie Avenue  
Cleveland, Ohio 44115

for the following Project:

**Project C20212097**  
**East Campus Track Rehabilitation**  
**4250 Richmond Road**  
**Highland Hills, Ohio 44122**

in accordance with the Contract Documents prepared by:

Osborn Engineering  
1100 Superior Avenue, Suite 300  
216-861-2020  
David Watkins, PE  
dwatkins@osborn-eng.com

Bidders may submit requests for consideration of a proposed Substitution for a specified product, equipment, or service to the Architect/Engineer ("A/E") no later than 10 days prior to the bid opening. Additional products, equipment, and services may be accepted as approved Substitutions only by written Addendum.

Prevailing Wage rates and Equal Employment Opportunity requirements are applicable to this Project.

Bids will be received for the following Base Bid and Alternate:

Trade	Estimate
<b>General Contract Base Bid</b>	<b>\$825,000.00</b>
Alternate 1	<b>\$150,000.00</b>

Bids are due Monday, **November 29, 2021**, at **2:00 PM.**, at:

**Cuyahoga Community College District Office,**  
**700 Carnegie Avenue,**  
**Cleveland, OH 44115**  
**Attention: Kelly Stehlin**

Sealed bids are to be labeled **Tri-C East Campus Track Rehabilitation #20212097**. All Bids will be opened and read aloud at 700 Carnegie Avenue, Cleveland, OH 44115 at 2:15 PM.

All Bidders are strongly encouraged to attend the Pre-Bid Meeting on **November 11, 2021**, at **10:00 AM** at the Project site, 4250 Richmond Road, Highland Hills, Ohio 44122. Address is for the overall campus. Meeting will take place at the existing track on the northeast side of the campus. This is just south of the Harvard / Richmond Road intersection.

The Contract Documents are available for purchase from **SE Blueprint Inc., 2035 Hamilton Ave., Cleveland, Ohio 44114, (216) 241-2250** at the non-refundable cost of \$125.00 per set, plus shipping, if requested.

The Contract Documents may be reviewed for bidding purposes without charge during business hours at the office of the A/E. A full list of bidding document locations can be found on the Tri-C public website using the following link: <http://www.tri-c.edu/administrative-departments/supplier-managed-services/current-opportunitiesawards.html>.



**JOB POSTING**

The Rudolph Libbe Group is a one-stop provider of construction and consulting services that range from site selection and financing to ongoing facility management. RLG, comprised of Rudolph Libbe Inc., GEM Inc., GEM Energy, Lehman Daman and Rudolph Libbe Properties, operates as one team. RLG is headquartered in Toledo with offices in Cleveland, Columbus and Lima, Ohio; and Plymouth, Michigan. For additional information, visit [rlgbuilds.com](http://rlgbuilds.com).

We are seeking an experienced, passionate, team leader/team player for the role of **Director of Marketing** for Rudolph Libbe Group in Walbridge, OH. The Director of Marketing is primarily responsible for partnering with business development, strategy, and other departments throughout the organization to develop and implement marketing plans to increase the awareness, consideration, endorsement, and customer perception of the Rudolph Libbe Group and our offerings.

Demonstrated ability to lead content creation for customer acquisition and retention, 5+ years of successfully leading a marketing team with multiple B2B services; experience in construction is a plus, and Bachelor's degree in marketing or related discipline with 10+ years of professional marketing experience.

**For more information and to apply, please visit [www.rlgbuilds.com/careers](http://www.rlgbuilds.com/careers).**

The Rudolph Libbe Group is an Equal Employment Opportunity Employer.

**Public Notice**

The City of Oregon Civil Service Commission will conduct an examination for the position of **Police Officer** through the National Testing Network, Inc. from November 1, 2021 through December 22, 2021. To fill out an application and schedule a test, go to [www.nationaltestingnetwork.com](http://www.nationaltestingnetwork.com), select Law Enforcement and sign up for the City of Oregon. All information on department standards, job requirements, and application details will be provided on this website.

*¡La Mesa Directiva de MHARS del Condado de Lorain está contratando!*



**Program Officer**

The Mental Health, Addiction and Recovery Services Board of Lorain County seeks to hire a full-time Program Officer. Under the supervision of and in collaboration with the Children's Behavioral Health Services Director, assesses capacity and quality of mental health and substance use disorder services for children, youth and families of Lorain County. Manages critical clinical services when Board involvement is necessary. Expands and improves needs assessment activities and analysis. Assists in writing of community plans and grants. As a member of the Community Services Team, is integral to the development, coordination, monitoring and analyzing Board funded and collaborative services in the continuum of care. Ensures adherence of policy, procedures, standards and budgets by conducting reviews of agency programs. Is the staff lead regarding trainings and workshops for network providers.

An appropriate combination of education, training, course work and experience may qualify an applicant to demonstrate required knowledge, skills and abilities. An example of acceptable qualifications is: completion of at least a Master's Degree in an appropriate discipline, such as social work, counseling, or psychology. Hold an independence license to practice in the state of Ohio, such as LPCC or LISW with supervisory designation or licensed Psychologist. At least five years of direct clinical service experience in provision of professional, clinical behavioral health services. At least two years administrative experience with clinical supervision of behavioral health clinicians. Successful experience with program planning and implementation, research experience, grant and proposal writing, and successful stakeholder/partner relationships.

Salary is negotiable with excellent fringe benefits. The full description and application are available at: <https://mharslc.org/join-our-team/>

Send résumés to Patrice McKinney at [pmckinney@MHARSLC.org](mailto:pmckinney@MHARSLC.org) or at 1173 North Ridge Rd. East, Suite 101, Lorain, Ohio 44055. The deadline to apply is November 12, 2021.

The MHARS Board of Lorain County reserves the right to extend the timeframe for the search if a desirable candidate is not found or for any other reason.

EEO/AAP

**Position Available  
Staff Attorney-  
Housing and Community Economic Development**



**Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE)**, a non-profit regional law firm that provides high-quality legal assistance to low-income people and groups in western Ohio, seeks a resourceful, culturally competent, hardworking staff attorney for its Toledo office to work with ABLE's Housing and Community Economic Development (HCED) Practice Group.

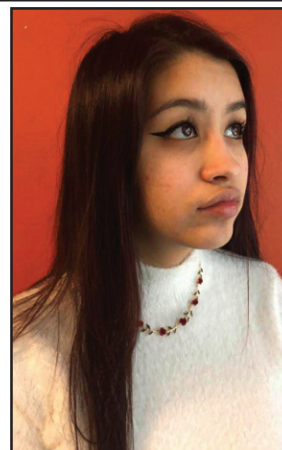
The HCED Practice Group recognizes an essential component to self-sufficiency, equal justice and economic opportunity is the ability for low-income people to have: 1) access to safe, affordable housing; 2) access to areas of opportunity in housing, education and other critical areas needed for wellbeing; and 3) the ability to participate in and benefit from development within their own communities. The HCED practice group engages in community lawyering to ensure that our legal work not only aligns with community needs, but that it supports initiatives from and is led by the impacted community.

Please visit <https://www.ablelaw.org/careers-with-able/> to complete your application by November 16, 2021. Position will remain open until filled.

*ABLE is an Equal Opportunity Employer and places a high value on diversity in our workplace, including diversity in race, ethnicity, gender, sexual orientation, age, and physical ability. We strive to create an environment welcoming to all individuals and we encourage applications from individuals traditionally underrepresented in the legal profession. Applicants requiring accommodation for the interview/application process should contact the recruitment coordinator at [ablejobs@freelawyers.org](mailto:ablejobs@freelawyers.org).*

**EMPLOYMENT OPPORTUNITIES**

Lucas Metropolitan Housing (LMH) and its affiliate Lucas Housing Services Corporation (LHSC), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for the following position(s): **Procurement Associate, Property Manager, Laborer and Maintenance Mechanic I**. For complete details, visit <https://www.lucasmha.org> and click on Careers. **Deadline to apply: 11/16/2021**. This is a Section 3 covered position. HUD recipients are encouraged to apply and are to indicate on the application if you are a LMHA Public Housing client or Housing Choice Voucher Program participant. Persons with disabilities are encouraged to apply. **NO PHONE CALLS**. Equal employment opportunity shall be afforded to all qualified persons without regard to age, race, color, religion, religious creed, gender, military status, ancestry, disability, handicap, sexual orientation, genetic information or national origin.



**PLACE YOUR  
CLASSIFIED AD IN  
LA PRENSA!**

**CALL TODAY!  
Raena Smith  
419-806-6736**

Email [RaenaLaPrensa@gmail.com](mailto:RaenaLaPrensa@gmail.com)

**CORONAVIRUS DISEASE 2019  
(COVID-19)**

COVID-19 vaccines will be an important tool to help stop the pandemic.

[cdc.gov/coronavirus](https://cdc.gov/coronavirus)

CS31269-A 11/18/2020



Expresarse se traduce en una buena salud física y mental.  
**Estamos aquí para todo.**



En Blue Cross Blue Shield of Michigan, estamos a su disposición y le ofrecemos acceso a atención de la salud física y mental, donde y cuando la necesite. Incluidas visitas en línea desde la privacidad de su propio hogar. Porque sabemos que la buena salud es una salud integral.

Obtenga más información en [ForItAll.com](https://www.ForItAll.com)

Blue Cross Blue Shield of Michigan and Blue Care Network are nonprofit corporations and independent licensees of the Blue Cross and Blue Shield Association.

**We believe in the power of housing as the foundation for life.**



**Volunteers of America®**  
**MICHIGAN**

As we continue to grow throughout the state of Michigan, it is our privilege to serve low-income seniors, families, and disabled individuals daily, providing a welcoming, comfortable home that they can afford. Most of our communities have programs that offer rental assistance and have income restrictions. Please call us today for more details or an appointment.

<p><b>Buena Vista Senior Community</b>                  4530 Hess Ave., Saginaw, MI 48601  <b>989-754-3425</b></p>	<p><b>McDonald Senior Apartments</b>                  370 Baldwin Ave., Pontiac, MI 48342  <b>248-292-2095</b></p>
<p><b>Coventry Place Apartments I &amp; II</b>                  24200 Cathedral, Redford, MI 48239  <b>313-531-5335</b></p>	<p><b>Oak Village Square Apartments</b>                  4241 Burlingame St., Detroit, MI 48204  <b>313-934-0010</b></p>
<p><b>Delta River Senior Village</b>                  6090 W. Michigan Ave., Delta Twp., MI 48917  <b>517-489-2559</b></p>	<p><b>Oak Village Independence House</b>                  4401 Burlingame St., Detroit, MI 48024  <b>313-934-0010</b></p>
<p><b>Heritage Park Senior Village</b>                  22431 Superior Rd., Taylor, MI 48180  <b>734-486-7000</b></p>	<p><b>Partridge Creek Senior Village</b>                  17200 Dove St., Clinton Twp., MI 48038  <b>586-329-2114</b></p>
<p><b>Liberty Commons Apartments &amp; Townhomes</b>                  180 Carl Ave., Battle Creek, MI 49037  <b>269-962-6209</b></p>	<p><b>Sumbly Senior Housing</b>                  240 Visger Rd., River Rouge, MI 48218  <b>313-357-2891</b></p>

[www.voami.org/find-housing](http://www.voami.org/find-housing)  
 T.T.Y.# 7-1-1




**GRCC**

**RECONNECT WITH YOUR FUTURE**

Winter registration is now open.  
 Classes begin January 10.

Tour campus and learn more!

**RECONÉCTATE CON TU FUTURO**

¡La inscripción de invierno ya está abierta!  
 Las clases comienzan el 10 de enero.

¡Te invitamos a recorrer el campus para saber más!

[grcc.edu/Tour](http://grcc.edu/Tour)